



PLA DE RECEPCIÓ I MANIPULACIÓ DE RESIDUS PROCEDENTS D'EMBARCACIONS

Dada	Rev	Comentaris
04/03/2022	0	
12/10/2023	1	Implementa comentaris Capitania Marítima de Palamós 2022-233-3508



En Palamós a 12 de Octubre de 2023

1 INDEX

1	INDEX.....	2
2	OBJECTE.....	3
3	ÀMBIT D'APLICACIÓ	3
4	DADES ADMINISTRATIVES	4
5	DESCRIPCIÓ DE LES ACTIVITATS DINS EL PORT.....	4
6	UBICACIÓ DE LES INSTAL·LACIONS	5
7	AVALUACIÓ DE LES NECESSITATS D'INSTAL·LACIONS PORTUÀRIES RECEPTORES	6
7.1	Escar.....	6
7.2	Benzinera	8
7.3	RSU	9
8	TIPUS I CAPACITAT DE LES INSTAL·LACIONS PORTUÀRIES RECEPTORES.....	10
8.1	Residus assimilables a urbans generats per vaixells.....	10
8.2	Residus perillosos generats per vaixells	10
9	PROCEDIMENTS DE RECEPCIÓ I RECOLLIDA DE RESIDUS GENERATS PER VAIXELLS I RESIDUS DE CÀRREGA	11
9.1	Recepció i retirada dels residus assimilables a urbans procedents dels vaixells:.....	11
9.2	Recepció i retirada dels residus perillosos procedents dels vaixells.....	11
9.3	Sistema d'aspiració de les aigües de sentina i de les aigües negres procedents de les embarcacions.	12
10	VISIÓ DE CONJUNT DE LA TIPOLOGIA I QUANTITAT DE RESIDUS PROCEDENTS DE VAIXELLS REBUTS I TRACTATS.....	13
11	MÈTODES DE REGISTRE D'ÚS REAL DE LES INSTAL·LACIONS PORTUÀRIES RECEPTORES I DE LES QUANTITATS DE RESIDUS GENERATS PER VAIXELLS I RESIDUS DE CÀRREGA REBUTS	13
12	PROCEDIMENTS PER ASSENYALAR SUPOSADES DEFICIÈNCIES DE LES INSTAL·LACIONS PORTUÀRIES RECEPTORES	13
13	PROCEDIMENTS DE CONSULTA PERMANENT AMB USUARIS DEL PORT, CONTRACTISTES DE RESIDUS, OPERADORS DE TERMINAL, AUTORITATS COMPETENTS I D'ALTRES PARTS INTERESSADES	14
14	TARIFAS	15
15	NORMATIVA APLICABLE	15
16	VIGÈNCIA DEL PLA	16
17	ANNEXOS.....	17

2 OBJECTE

L'objecte del present pla es donar compliment al RD 128/2022 de 15 de febrer, sobre instal·lacions portuàries de recepció e residus generats pels vaixells i residus de càrrega, que compleix l'ordenament intern de la Directiva 2019/65/UE que va derogar la Directiva 2000/59/CE.

Segons l'article 2 del Reial Decret 128/2022, tots els ports espanyols disposaran de instal·lacions portuàries receptores de residus dels vaixells que habitualment utilitzen el port i dels que participin en el trànsit més rellevant amb el port i deuran garantir la seva disponibilitat i unes normes de funcionament àgil i una política tarifària que no en desincentivi el seu ús a fi de garantir la correcta gestió ambiental dels residus i reduir la contaminació marina, l'esgotament de recursos naturals i fer front als efectes del canvi climàtic.

A tal fi, l'article 11 del RD 128/2022, de 15 de febrer, estableix que l'entitat gestora del Port, en el cas del PORT ESPORTIU MARINA PALAMOS, la seva concessionària segons acord de la Generalitat de data 30 d'abril de 2020 per un període de 15 anys (fins el 30 de abril de 2035), aprovarà i aplicarà un PLA DE RECEPCIÓ I MANIPULACIÓ DE RESIDUS.

Aquest pla està redactat per NÀUTIC PALAMÓS S.A., concessionari del PORT ESPORTIU MARINA PALAMOS per assegurar la correcta gestió ambiental dels residus generats per les embarcacions d'esbarjo que en tenen la seva base o fan escala en el Port i la Qualitat del servei portuari prestat per les empreses autoritzades, conforme a la política comunitària de Medi Ambient.

3 ÀMBIT D'APLICACIÓ

El pla contempla tot l'àmbit de gestió del Port Esportiu Marina Palamós, les embarcacions d'esbarjo i esportives que atraquen a l'esmentat port, i els residus generats per aquestes embarcacions, que estan contemplats als annexos tècnics del Conveni MARPOL 73/78 i citats al RD 1084/2009 i RD 1381/2002.

A causa de la tipologia de deixalles generades al Port Esportiu Marina Palamós, l'aplicació del aquest pla es portarà sobre la gestió dels residus dels annexos del Conveni MARPOL 73/78:

- ❖ **Annex I:** les que reben residus generats per embarcacions o residus de càrrega olivosos de les embarcacions inclosos. Aquesta classe se subdivideix, a la vegada, en les següents categories:
 - Tipus A: Les que reben residus generats per embarcacions o residus de càrrega de petroli cru i aigua de fons de l'embarcació contaminada amb oli cru.
 - Tipus B nocives líquides: Les que reben residus generats per embarcacions o residus de càrrega de petroli cru i aigua de fons de l'embarcació contaminada amb productes petrolífers diferents del petroli cru i amb una densitat menor o igual a 1.
 - Tipus C: Les que reben residus generats per embarcacions procedents de les sentines de la cambra de màquines o dels equips de depuració de combustible i olis dels motors de les embarcacions.
- ❖ **Annex IV:** aigües brutes dels vaixells, que comprenen aigües procedents de desguassos i altres residus procedents de qualsevol tipus d'inodors, urinaris i tasses de W.C. Aigües procedents dels desguassos de lavabos, safareigs i altres aigües residuals barrejades amb les de desguàs ja indicades.
- ❖ **Annex V:** restes sòlides dels vaixells, entenent com tota mena de restes de queviures, excepte el peix fresc, així com els residus resultants de les feines domèstiques i treball rutinari del vaixell en condicions normals de servei.

- ❖ **Altres residus:** De la mateixa manera, s'hi afegeixen les deixalles de la categoria f), assenyalades pel RD 1084/2009 a l'apartat 4 de l'article 4, on s'esmenten altres deixalles i residus no inclosos en les categories anteriors i dels quals el vaixell tingui necessitat de desprendre's. S'inclou els residus no inclosos en les categories anteriors i dels quals l'embarcació tingui la necessitat de desfer-se: bateries elèctriques, restes de material procedent d'obres de manteniment realitzats a bord (folres d'aïllament tèrmic, restes de revestiments de pintura), etc.

4 DADES ADMINISTRATIVES

Port: PORT ESPORTIU MARINA PALAMÓS
Empresa: NAUTIC PALAMOS S.A.
NIF: A58185943
Adreça: Carrer Salvador Albert i Pey s/n 17230 PALAMOS (Girona)

Situació: Lat 41º 50,4N Long. 03º 08,1E
Contacte: Alvaro Navarro
Telèfon: 972 60 10 00
Mail: alvaro.navarro@marinapalamos.com

Administració tutelar del Port: PORTS DE LA GENERALITAT

5 DESCRIPCIÓ DE LES ACTIVITATS DINS EL PORT

Al port esportiu Marina Palamós s'exerceixen les activitats esportives recreatives associades a la nàutica d'esbarjo i també les tasques de neteja, manteniment i reparacions d'embarcacions d'esbarjo al varador, no donant servei a vaixells de càrrega, vaixells creuers, vaixells pesquers, etc.

Es detalla un resum amb el nombre d'amarradors totals del port segregat per eslores i pantalans/molls. El port també disposa d'una marina seca per a emmagatzematge de fins a 141 embarcacions d'eslores inferior a 7,5m.

Tipo	Esloza	Pantalanes Fijos												Muelles					Total
		A	B	C	X	D	E	F	G	H	I	J	Llevant	Carburants	Ribera	Ponent	Contradic		
I	7,00		30	30						42	45		19					166	
II	7,50		37		20													57	
III	8,00	34			19		84	39			39	39		8				262	
IV	9,00			24										23				47	
V	10,00	26				54									29			109	
VI	11,00							33	33									66	
VII	11,00													8				8	
VIII	12,00					3			31	31		35						100	
IX	12,00										1							1	
X	15,00				0	15				1						33	7	56	
XI	18,00															2	14	16	
XII	22,00											1				1	6	8	
XIII	30,00																6	6	
XIV	30,00																1	1	
TOTAL AMARRES		60	67	54	39	72	84	72	64	74	85	75	19	39	29	36	34	903	
PLATAFORMAS MOTOS DE AGUA																		42	

6 UBICACIÓ DE LES INSTAL·LACIONS

Es mostra a continuació la planta del port on s'indiquen els diferents molls i pantalans així com la ubicació de l'estació receptora d'aigües residuals i de sentina, varador i el Punt Blau per a la recepció de residus perillosos.

Aquest plànol d'ubicació està disponible per als clients del port a les oficines de Capitania i també a la pàgina web del port (www.marinapalamos.com).



7 AVALUACIÓ DE LES NECESSITATS D'INSTAL·LACIONS PORTUÀRIES RECEPTORES

Les embarcacions que acull el port són les pròpies del sector nàutic esportiu i d'esbarjo, per la qual cosa no es dona servei a vaixells de càrrega, passatgers, pesquers, etc.. per tant, els residus que es generen per les embarcacions d'esbarjo al Port Esportiu Marina Palamós són generalment::

- ❖ Residus generats pels tripulants i assimilables a urbans com ara: orgànic, envasos, paper-cartró, vidre.
- ❖ Residus generats per les embarcacions: oli, bidons llaunes, filtres d'oli i de combustible, bateries, pots de pintura i de dissolvent, aigües de sentina
- ❖ Generació d'aigües brutes

Les instal·lacions portuàries receptores del Port Esportiu Marina Palamós, arran de l'àmbit de aplicació del present pla i tipologia de deixalles identificades definides a l'apartat 2, queden classificades pel RD 1381/2002 a les categories MARPOL: Annex I subclasse 3ª tipus C de sentines i olis, Annex IV d'aigües brutes, Annex V d'escombraries sòlides i e) altres deixalles i residus.

El port compta amb 903 amarratges amb eslores des dels 7m fins als 30m i compta també amb 42 plataformes per a motos d'aigua. Les amarratges es distribueixen al llarg de diferents pantalans i molls d'acord amb la distribució següent:

Tipus	Eslores	Pantalans Fijos												Muelles				Total
		A	B	C	X	D	E	F	G	H	I	J	Uevant	Carburants	Ribera	Ponent	Contradic	
I	7,00		30	30						42	45		19					166
II	7,50		37		20													57
III	8,00	34			19		84	39			39	39		8				262
IV	9,00			24										23				47
V	10,00	26				54									29			109
VI	11,00							33	33									66
VII	11,00													8				8
VIII	12,00					3			31	31		35						100
IX	12,00										1							1
X	15,00				0	15				1						33	7	56
XI	18,00															2	14	16
XII	22,00											1				1	6	8
XIII	30,00																6	6
XIV	30,00																1	1
TOTAL AMARRES		60	67	54	39	72	84	72	64	74	85	75	19	39	29	36	34	903
PLATAFORMAS MOTOS DE AGUA																		42

El port té actualment un nombre total aproximat de 546 d'amarradors cedits mentre que el nombre d'amarradors en explotació és de 357, els quals són al port fonamentalment durant la temporada d'estiu. Actualment, els nivells d'ocupació són propers al 100% durant els mesos de maig-octubre, mentre que els mesos d'hivern (novembre a-abril) s'estima en aproximadament un 60%.

7.1 Escar

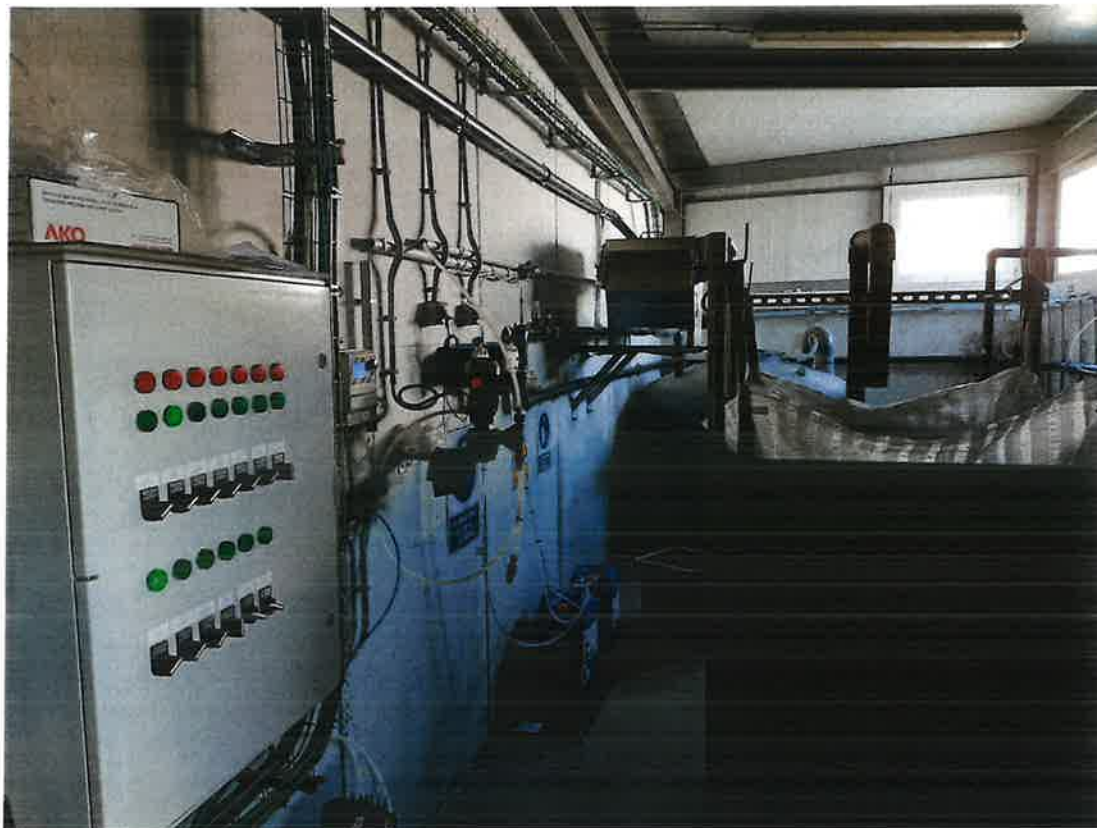
El Port Esportiu Marina Palamós disposa d'una esplanada de varada d'uns 3,500 m² per a la reparació i manteniment d'embarcacions. El escar compta amb un sistema de recollida d'aigües de treball i pluja mitjançant canaletes i pous d'emmagatzematge amb capacitat aquestes de 11 m³. En condicions normals, l'escar té capacitat per a unes 20-22 embarcacions amb una eslora màxima de 20m, limitada per la capacitat del travel-lift.

Les canaletes fan una primera funció receptora y decantador a de sòlids contaminats que condueixen les aigües fins als pous d'emmagatzematge (capacitat de 11 m³) des d'on s'impulsen l'estació depuradora per a la seva depuració prèvia a l'abocament a la xarxa municipal.



L'estació depuradora té una capacitat de tractament de 1 m³/h i consta dels processos físic-químic següents:

- Reixa de desbast i tamisat
- Homogeneïtzació airejada
- Tractament fisicoquímic per precipitació
- Separació d'hidrocarburs
- Deshidratació de fang



Imatge estació depuradora



Imatge canaletes de recollida de aigües de pluja i treball al escar

El escar disposa d'un punt de recollida (Punt Blau) per a la selecció i recollida de les deixalles perilloses i especials. Es tracta d'un contenidor tancat i estanc que disposa de capacitat suficient de retenció en cas d'abocament accidental o vessament.

Els contenidors d'emmagatzematge de residus es troben dins del Punt Blau i estan degudament etiquetats segon les categories següents:

- ABSORBENTS / DRAPS / PAPERS CONTAMINAT
- ENVASOS PLÀSTIC CONTAMINATS
- ENVASOS METALLICS CONTAMINATS
- POLS DE LLIMAT / PINTURA / ANTIFOULING
- OLIS / RESIDUS LIQUIDS AQUOSOS AMD SUBSTANCES PERILLOSES
- FILTRES D'OLI I COMBUSTIBLE
- FERRALLA ELECTRÒNICA AMB COMPONENTS PERILLOSOS
- AEROSOLS / ESPRAIS
- PILES BASTÓ I ALCALINES
- FERRALLA FERROSA (XAPA / ACERO / FERRO)



Imatge del PUNT BLAU per residus perillosos

7.2 Benzinera

La recollida de les deixalles definides a l'Annex IV del Conveni MARPOL IV (aigües brutes procedents de les embarcacions), es realitza mitjançant una instal·lació equipada amb una màquina aspirant i decantador de llots/separador d'hidrocarburs ubicats a la benzinera del port per la seva depuració prèvia a l'abocament al col·lector de sanejament del port que aboca a la xarxa municipal.

- La instal·lació compta amb un dipòsit de retenció de 1 m³.
- La màquina aspirant es el model SEAPUMP F2 BUIT-2 2211 i té capacitat de 2,5 lt/s
- El decantador / separador d'hidrocarburs es el model AQUAPOLY 03, amb capacitat de tractament de 3 l/s. Classe I, dimensionat per a abocament d'hidrocarburs lliures inferior a 5 mg/l segons la norma UNE-EN 858-1.

(Handwritten signature)



Imatge de la màquina aspirant y el decantador / separador

7.3 RSU

El Port Esportiu Marina Palamós disposa també d'illots per a la recollida selectiva dels RSU a les fraccions de paper, vidre, plàstic i envasos i rebuig.

El port disposa també de lavabos i vestuaris per als usuaris que requereixin aquests serveis, i així utilitzar directament el sistema d'evacuació d'aigües brutes que aboca al clavegueram municipal..

Per tant, les instal·lacions portuàries receptores de deixalles provinents d'embarcacions al Port Esportiu Marina Palamós, cobreixen les necessitats de recepció i manipulació dels referits residus generats

A

8 TIPUS I CAPACITAT DE LES INSTAL·LACIONS PORTUÀRIES RECEPTORES

A continuació s'exposen per tipologia de residu i codi LER, la capacitat d'emmagatzematge a les instal·lacions del port.

8.1 Residus assimilables a urbans generats per vaixells

CONTENIDORS	Nombre	Capacitat	Código LER
REBUIG	12	1.100 lt	200301
VIDRE	2	1.100 lt	200301
PAPER / CARTRÓ	2	1.100 lt	200301
PLASTIC i ENVASOS	10	1.100 lt	200301

8.2 Residus peril·losos generats per vaixells

CONTENIDORS	Nombre	Capacitat	Código LER
ABSORBENTS / DRAPS / PAPERS CONTAMINAT	1	1.000 lt	150202
ABSORBENTS / DRAPS / PAPERS CONTAMINAT	1	120 lt	150202
ABSORBENTS / SEPIOLITA CONTAMINAT	1	200 lt	150202
ENVASOS PLÀSTIC CONTAMINATS	1	1.000 lt	150110
ENVASOS PLÀSTIC CONTAMINATS	1	1.000 lt	150110
ENVASOS METAL·LICS CONTAMINATS	1	1.000 lt	150110
RESIDUS PINTURAS I VERNISSOS / ANTIFOULING	1	1.000 lt	080111
POLS DE LLIMAT / PINTURA	1	1.000 lt	080112
OLIS / RESIDUS LIQUIDS AQUOSOS AMD SUBSTANCES PERILLOSES	1	750 lt	161001
FILTRES D'OLI I COMBUSTIBLE	1	200 lt	160107
FERRALLA ELECTRÒNICA AMB COMPONENTS PERILLOSO	1	1.000 lt	200135
AEROSOLS / ESPRAIS	1	200 lt	160504
PILES BASTÓ I ALCALINES	1	60 lt	160604
FERRALLA FERROSA (XAPA / ACERO / FERRO)	1	200 lt	160107

9 PROCEDIMENTS DE RECEPCIÓ I RECOLLIDA DE RESIDUS GENERATS PER VAIXELLS I RESIDUS DE CÀRREGA

9.1 Recepció i retirada dels residus assimilables a urbans procedents dels vaixells:

Dins de la zona de servei del Port hi ha instal·lades 9 illetes amb un total de 10 contenidors d'envasos i 12 de rebuig per la gestió dels residus objecte de recollida municipal.

- ❖ Identificació: Cadascun dels contenidors disposa de la senyalització legalment establerta a fi d'identificar el tipus de residu que li correspon.
- ❖ Classificació: El generador del residu, un cop confirmat que no es tracta d'un residu contaminant, i en funció del seu volum, procedirà a dipositar-lo al contenidor escaient.
- ❖ Control intern: Setmanalment en el check-list ambiental i durant la temporada alta, el control es trasllada a una periodicitat diària.
- ❖ Retirada dels residus: Diàriament el servei de recollida municipal deurà revisar els residus de les illetes de contenidors i en funció del volum generat, procedirà a la seva retirada.
- ❖ Control dels residus generats: A través del check-list es controla que s'hagi procedit a la retirada dels residus.

9.2 Recepció i retirada dels residus perillosos procedents dels vaixells.

El Punt Blau disposa de bidons i/o contenidors per dipositar els residus especials indicats prèviament al Pto 6.

El Punt Blau roman sempre tancat i només hi tenen accés el personal de marineria del port i el gestor de residus

La persona de marineria responsable del Punt Blau té formació específica acreditada en la gestió de residus especials i de manera addicional, els mateixos gestors de residus, han organitzat durant anys passats sessions formatives tant al personal propi del port com a les empreses que operen a l'escar.

- ❖ Identificació: Cada bidó i/o contenidor disposa de senyalització visible del residu a que esta destinada segons el format general per a la identificació de residus perillosos d'acord amb el catàleg europeu de residus (Codi LER).
- ❖ Classificació: El manipulador del residu, analitzant el tipus de residu generat, té que identificar si es tracta d'un residu especial o no. Si es especial, el té que dipositar en el bidó/contenidor del Punt Blau que li correspon segons les etiquetes identificatives del residu que correspon a cada bidó/contenidor. Si no és especial, s'ha d'adreçar als altres punts de recollida.
- ❖ Control intern: El control de la correcta classificació del residu es realitza i es reporta setmanalment, en el check-list ambiental.

Per reforçar el seguiment de la correcta segregació, també es fa un registre fotogràfic setmanal fet pel mariner assignat per a aquesta tasca fins a final de contracte. Aquesta persona també realitza un Registre d'Incidències (Annex IX) on s'identifiquen el tipus d'incidència i les possibles reiteracions.

- ❖ **Formació:** Es disposa de tríptic informatiu sobre el Punt Blau. Anualment es realitza el repartiment de dossier sobre la identificació i classificació de residus del Punt Blau als treballadors de les empreses usuàries de l'escar.
- ❖ **Retirada dels residus:** Quinzenalment, el gestor de residus contractat procedirà a la revisió dels residus del Punt Blau i en funció del volum generat, procedirà a retirar-lo a un gestor autoritzat. Semestralment, s'ha d'haver fet una retirada de cada tipus de residu, segons estableix la legislació vigent.

En moments de major activitat a l'escar i de ser requerit a petició nostra, el gestor de residus incrementa la freqüència de recollida i retirada.

- ❖ **Control dels residus generats:** El transportista dels residus facilitarà els fulls de seguiment dels residus que el requereixin emesos per el gestor del residu on figuren el nombre i el tipus de residus generats i tractats

9.3 Sistema d'aspiració de les aigües de sentina i de les aigües negres procedents de les embarcacions.

El sistema, que funciona mitjançant dues mànegues, una per cada tipus de residu, es troba ubicat a l'estació de carburants del Port.

- Les aigües negres són bombades directament a la xarxa de sanejament del port previ a l'abocament a la xarxa municipal.
- Les aigües de sentina es tracten en un decantador de llots / separador d'hidrocarburs per al tractament abans de ser bombades a la xarxa de sanejament del port previ a l'abocament a la xarxa municipal.

L'usuari de l'embarcació que en desitgi fer ús, sol·licitarà el servei al mariner de la benzinera, el qual li facilitarà la mànega i el boquerel corresponent al tipus de dipòsit de la seva embarcació. Seguidament es procedirà a buidar el dipòsit. Un cop acabat el servei, el mariner li lliurarà el document justificant de la recepció del residu si l'embarcació així ho requereixi.

- ❖ **Control intern:** Setmanalment es comprovarà el correcte funcionament de les bombes a través del check list ambiental.
- ❖ **Formació:** Existeix un manual de bones pràctiques a embarcacions en els taulells informatius del Port.
- ❖ **Retirada del residu:** Les aigües hidrocarbur adés procedent del separador de les aigües de sentina, deuran retirar-se per un transportista de residus autoritzat amb periodicitat semestral com a mínim.
- ❖ **Control del residu:** El transportista deura facilitar el full de seguiment on figuren el nombre de residus generats i tractats.

El Port Esportiu Marina Palamós disposa de contractes signats amb un gestor-transportista autoritzat per l'Agència de Residus de Catalunya per a la recollida i el transport dels residus peril·losos esmentats y les tasques de manteniment dels decantadors / separadors d'hidrocarburs.



10 VISIÓ DE CONJUNT DE LA TIPOLOGIA I QUANTITAT DE RESIDUS PROCEDENTS DE VAIXELLS REBUTS I TRACTATS

No disposem dades de la recollida de residus assimilables a urbans procedents de vaixells que realitzen els serveis municipals, ja que aquests no ens les faciliten.

A mode d'exemple, es mostren a continuació un resum amb les dades de generació de residus perillosos i especials procedents de vaixells, tractats per el Port Esportiu Marina Palamós des de l'any 2020:

EVOLUCIÓ DE LA GENERACIÓ DE RESIDUS PERILLOSO (Tn)					
RESIDU PERILLOS	LER	TOTAL 2020	TOTAL 2021	TOTAL 2022	ACUMM. 3T23
Draps contaminats	150202	0,236	0,333	0,273	0,493
Pastosos pintura	200127	0,532	0,347	0,000	0,000
Envasos contaminats	150110	0,459	0,467	0,666	0,860
Filtres d'oli	160107	0,206	0,293	0,197	0,200
Aerosols	160504	0,023	0,024	0,053	0,016
Oli residual	130205	2,400	2,600	2,520	2,400
Residus líquids aquosos sentines	161001	1,000	0,150	0,568	0,000
Aigües amb hidrocarburs	130507	2,280	0,000	0,000	5,100
Fluorescents	200121	0,007	0,033	0,005	0,004
Ferralla electrònica	200135	0,017	0,198	0,278	0,198
Antifouling	08111	0,924	1,634	0,903	0,903
Llots halogenats	140605	0,000	0,000	0,136	0,005
Total (Tones)		8,084	6,079	5,599	10,179
Rati residu / emb		0,0198	0,0169	0,0157	0,0204
Rati residu / treballador		0,4491	0,2763	0,2434	0,4426
Rati residu / m² amarres		0,0003	0,0002	0,0002	0,0003

*Les aigües amb hidrocarburs corresponen a les aigües recollides durant el manteniment semestral del decantadors de llots / separadors d'hidrocarburs.

11 MÈTODES DE REGISTRE D'ÚS REAL DE LES INSTAL·LACIONS PORTUÀRIES RECEPTORES I DE LES QUANTITATS DE RESIDUS GENERATS PER VAIXELLS I RESIDUS DE CÀRREGA REBUTS

El Port Esportiu Marina Palamós complimenta un registre del servei de recollida de les aigües residuals i de sentina de les embarcacions esportives on figuren les següents dades:

- Data de la prestació del servei,
- Nom i bandera del vaixell
- Quantitat en litres del tipus de residu (aigües negres o aigües de sentines)
- Incidències ocorregudes durant la prestació del servei

12 PROCEDIMENTS PER ASSENYALAR SUPOSADES DEFICIÈNCIES DE LES INSTAL·LACIONS PORTUÀRIES RECEPTORES

En el cas de que es detecti qualsevol deficiència en les instal·lacions i/o servei de recollida de qualsevol de els tipologies de residus MARPOL o durant el servei o gestió de qualsevol residu assenyalat al present Plà, es podrà comunicar directament a les oficines del Port (via presencial, per telèfon o email). Un cop rebuda

la notificació, la direcció del Port prendrà les mesures necessàries per solucionar possibles deficiències detectades.

Per això, estan disponibles també per a tots els usuaris fulls de reclamacions i suggeriments que podran lliurar-se tant per escrit a paper com a correu electrònic al email info@marinapalamos.com

Si la deficiència ha estat apreciada per part del personal del Port, es redactarà un informe de no conformitats en què ha de constar l'anàlisi de la incidència i es decidirà si cal l'aplicació de les mesures correctives oportunes.

Emmarcat dins del sistema de gestió mediambiental i de la qualitat implantat al Port, es porta un seguiment de totes les deficiències que afecten la gestió dels residus generats per les embarcacions, i es determinen les accions que es considerin per solucionar aquestes deficiències, derivades d'un mal ús de les instal·lacions o d'un dèficit per part de les mateixes.

13 PROCEDIMENTS DE CONSULTA PERMANENT AMB USUARIS DEL PORT, CONTRACTISTES DE RESIDUS, OPERADORS DE TERMINAL, AUTORITATS COMPETENTS I D'ALTRES PARTS INTERESSADES

Un exemplar del present Pla es troba a les oficines a disposició dels usuaris, amarradores, armadors i col·lectius que representen als sectors econòmics relacionats amb les activitats portuàries i que presten els seus serveis al Port. Un cop estigui aprovat, el pla es publicarà també a la pàgina web del port.

El Port indica a tots els usuaris, tant al personal propi i usuaris de les embarcacions o de les instal·lacions del Port en general, de la localització dels punts de recollida de deixalles, els diferents recipients disponibles i els procediments per a una correcta gestió i emmagatzematge dels residus generats.

A més, s'informa de la possibilitat d'obtenir més informació contactant amb qualsevol membre del port a l'oficina o a través del personal de marineria. Entre aquesta informació, es assenyalava explícitament la possibilitat d'obtenir un plànol amb la ubicació dels punts de recollida de residus, altres serveis relacionats oferts, dubtes sobre on dipositar els deixalles, les tarifes addicionals aplicables si és el cas o els procediments de notificació a cas de detectar incidències sobre això.

El port disposa dels registres globals anuals de recollida de residus perillosos i especials per poder ser consultades per les autoritats competents d'acord amb l'article 9.3 del Reial Decret 128/2022.

Aquests registres són també consultables a la Declaració Ambiental Anual publicada a la pàgina web al següent enllaç: <https://www.marinapalamos.com/medioambiente/>

En el punt d'aspiració de les aigües residuals i de sentina d'embarcacions i al Punt de recollida de residus perillosos, s'exposa un taulell d'anuncis amb el procediment resumit de manipulació i indicació d'horaris de la prestació de serveis, telèfons de contacte i persona responsable recollides a continuació. La informació i consulta es reforça mitjançant comunicació escrita a tots els interessats.

BENZINERA

Servei atès de 09h a 17h

VARADOR

Octubre - Març:

- Dilluns a divendres 08:00 a 17h
- Dissabtes, Diumenges i Festius 08:00 a 14h

Abril - Setembre:

- Dilluns a divendres 08:00 a 19h
- Dissabtes, Diumenges i Festius 08:00 a 17h



14 TARIFAS

L'ús de l'aspirador d'aigües negres i de sentina és gratuït per als usuaris del port, així com el dels contenidors per a les deixalles assimilables a urbans.

No obstant això, per als residus perillosos generats a l'escar, el port té una tarifa específica de tractament de residus generats per embarcacions que per al 2023 es de 2,50 € (més IVA) per metre d'eslora d'embarcació.

Aquesta tarifa s'ha calculat considerant les premisses següents:

- El cost de les instal·lacions, el seu manteniment i amortització
- El cost de la prestació del servei per el personal del port
- Els costos de retirada i gestió dels residus perillosos

Les tarifes es publiquen al taulell d'anuncis del Port, a la web i seran revisades segons les variacions de les bases utilitzades per al seu càlcul i actualitzades anualment conforme al IPC de Catalunya.

15 NORMATIVA APLICABLE

- ✓ *Convenio MARPOL 73/78, convenio internacional para la prevención de la contaminación por barcos, modificado por su protocolo 1978.*
- ✓ *Real Decreto 833/1988, de 20 de julio, por el que se aprueba el Reglamento para la ejecución de la Ley 20/1986, Básica de Residuos Tóxicos y Peligrosos.*
- ✓ *Ley 11/1998, de 14 de diciembre, sobre el Régimen Específico de Tasas de la Comunidad Autónoma de las Islas Baleares.*
- ✓ *Real Decreto 1837/2000, de 10 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento de inspección y certificación de buques civiles.*
- ✓ *Directiva 2000/59/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de noviembre de 2000, sobre instalaciones portuarias receptoras de desechos generados por buques y residuos de carga.*
- ✓ *Real Decreto 1892/2004, de 10 de septiembre, por el que se dictan normas para la ejecución del Convenio Internacional sobre la responsabilidad civil derivada de daños debidos a la contaminación de las aguas del mar por hidrocarburos.*
- ✓ *Ley 10/2005 de 21 de junio, de puertos de las Illes Balears.*
- ✓ *Real Decreto 394/2007, de 31 de marzo, sobre medidas aplicables a los buques en tránsito que realicen descargas contaminantes en aguas marítimas españolas.*
- ✓ *Real Decreto 543/2007, de 27 de abril, por el que se determinan las normas de seguridad y de prevención de la contaminación a cumplir por los buques pesqueros menores de 24 metros de eslora (L).*
- ✓ *Decreto 11/2011, de 18 de febrero, de aprobación del Reglamento de desarrollo y ejecución de determinados aspectos de la Ley 10/2005, de 21 de junio, de Puertos de las Islas Baleares.*
- ✓ *Ley 22/2011, de 28 de julio, de residuos y suelos contaminados.*



- ✓ *Real Decreto 989/2015, de 30 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento de artículos pirotécnicos y cartuchería.*
- ✓ *Ley 8/2019, de 19 de febrero, de residuos y suelos contaminados de las Illes Balears.*
- ✓ *Decreto 14/2020, de 8 de abril, por el cual se aprueba el Plan Director Sectorial de Prevención y Gestión de Residuos Peligrosos de las Illes Balears.*
- ✓ *Real Decreto 553/2020, de 2 de junio, por el que se regula el traslado de residuos en el interior del territorio del Estado.*
- ✓ *Real Decreto 128/2022, de 15 de febrero, sobre instalaciones portuarias receptoras de desechos de buques*

16 VIGÈNCIA DEL PLA

El contingut del present Pla ha de garantir la correcta gestió dels residus, facilitar la recollida selectiva i reduir així el risc ambiental de contaminació.

D'acord amb l'Art. 11 del RD 128/2022, NÀUTIC PALAMÓS S.A. ha de revisar el Pla de Recepció i Manipulació de Deixalles com a mínim cada cinc anys, i sempre que es succeeixin canvis significatius que puguin afectar el servei de gestió dels residus als seus instal·lacions. Si en aquests cinc anys no es produeix cap canvi significatiu, el nou procés d'aprovació podrà consistir en la validació del pla existent.



17 ANNEXOS

1. Annex I: Contracte gestió de residus ESCAR - SIRCAT
2. Annex II: Contracte gestió de residus BENZINERA – SIRCAT
3. Annex III: Plano Directori del Port

CONDICIONS GENERALS DEL SERVEI

SIRCAT, en endavant "gestor", com empresa autoritzada per l'Agència de Residus de Catalunya amb Codi de Gestor núm. E-1448.13 i Codi de Transportista núm. T-1613 li presenta aquesta oferta que degudament signada pel "productor" serà vàlida com a contracte mercantil entre ambdues parts en les següents condicions generals:

Obligacions del gestor de residus

Realitzar el servei amb camions degudament autoritzats i lliurar en cada recollida la documentació oficial pertinent.
Gestionar els residus amb gestors finals autoritzats prioritzant aquells que respectin més el medi ambient i el seu reciclatge.
Subministrar en dipòsit els envasos degudament etiquetats i d'acord al principi de minimització i reutilització.

Obligacions del productor / posseïdor

Segregar correctament els residus inclosos en la present oferta en l'envàs facilitat per cadascun d'ells. En cas de pèrdua, trencament o mal ús d'algun envàs, Sircat cobrarà les despeses derivades aplicant les seves tarifes vigents.
Facilitar a SIRCAT l'accessibilitat i seguretat durant el procés de recollida. En el cas de concertar una recollida i no poder-se realitzar per no disposar de bona accessibilitat, Sircat facturarà al productor les despeses derivades (Transport, hores, etc.).
Designar una persona a la que es pugui adreçar el personal de Sircat durant el procés de recollida.
Lliurar a SIRCAT en cada recollida la totalitat de residus inclosos en la present oferta.
En cas de contractar el servei de lloguer i manteniment de màquines, seguir les instruccions d'operació de les màquines descrites en el manual d'instruccions, i fer-se càrrec de les despeses de reparació que puguin derivar-se d'un mal ús de les mateixes.
Disposar dels requeriments legals com a productor de residus vigents (Codi de productor, Notificacions prèvies de trasllat, etc.) per tal de rebre el servei de recollida.

Tarifes i Vigència

Els preus ofertats no inclouen el percentatge corresponent d'IVA.
Es facturarà en cada recollida la documentació oficial emprada.
En cas de pujada de l'IPC anual de Catalunya, es revisaran els preus al mes de gener d'acord a la seva variació.
En casos extraordinaris, per modificació de la legislació i/o canvi substancial de costos de gestió final d'algun residu, SIRCAT es reserva el dret de modificar la tarifa sempre i quan pugui ésser justificat degudament.
Serveis i residus no inclosos en l'oferta es facturaran segons les tarifes vigents de SIRCAT.
El preu del residu líquid contempla la recollida sense fase sòlida. En cas de presència de llots, el tractament d'aquests es facturarà segons les tarifes vigents de SIRCAT.
En cas que el residu recollit sigui rebutjat pel gestor final, SIRCAT prèvia notificació d'incidència, podrà retornar el residu al productor o be traslladar-lo a un tractador final alternatiu repercutint els costos extraordinaris que se'n derivin.
En cas que Sircat hagi de recollir residus fora de l'envàs, a terra, o residus de diferent tipologia mesclats en un mateix envàs, Sircat repercutirà els costos de que se'n derivin de gestió final i/o manipulació a 35€/h. Així mateix qualsevol recollida extra sol·licitada pel client.
Aquesta oferta té una validesa de 2 mesos, a partir de la data d'entrega de la mateixa.
La duració del contracte serà de dos anys, i es renovarà automàticament any a any si cap de les dues parts notifica el contrari. Aquesta notificació haurà de ser per escrit a l'altra part, amb un mínim de 2 mesos d'antelació a la data de finalització del mateix.
Totes les controvèrsies derivades del present contracte seran presentades davant els Jutjats i Tribunals de domicili del gestor.

Protecció de dades

A Sircat tractem la informació que ens facilita amb la finalitat de prestar i facturar el servei sol·licitat. Les dades proporcionades es conservaran mentre es mantingui la relació comercial o durant el temps necessari per complir amb les obligacions legals. Les dades no es cediran a tercers excepte per complir amb obligacions legals. Vostè té dret d'obtenir confirmació sobre si Sircat està tractant les seves dades personals i per tant té dret a accedir a les seves dades, rectificar-les o sol·licitar la seva supressió quan ja no siguin necessàries. Responsable Identitat: Sircat, S.L. - NIF: B61794962 - Dir postal: Puig i Cadafalch 17 08191 Rubí - 937130206 - comercial@sircat.net

Forma de pagament de productor

Les condicions de pagament seran 30 dies data factura, mitjançant rebut domiciliat.

Forma de pagament del gestor

Els residus abonables recollits, s'abonaran a 30 dies data factura, dia 10 de cada mes, mitjançant transferència.

NOM FISCAL	NAUTIC PALAMOS, SA	ADREÇA FISCAL	C/ SALVADOR ALBERT I PEY, S/N
NIF/CIF	A-58185943	EMAIL FACTURES	info@marinapalamos.com
DOMICILIACIÓ BANCARIA	IBAN ES 05/0081/0117 / 81 / 00 0138 9747		
CODI PRODUCTOR	22.465.1	CONFORME A DATA	19-8-2021

Signen aquest contracte:



SIRCAT, S.L.



DADES DEL PRODUCTOR

EMPRESA	MARINA PALAMOS, S.A	CONTACTE	MERCÈ PALAT
ADREÇA	C/ ALBERT I PEY S/N, 17230 Palamós		
TELÈFON	972601000	EMAIL	marinapalamos@marinapalamos.com

OFERTA DE SERVEIS

GESTIÓ DE RESIDUS

L.E.R.	DESCRIPCIÓ DEL RESIDU	ENVÀS EN DIPÒSIT	PREU UNITAT
080111	RESIDUS PINTURES I VERNISSOS	CONTENIDOR LIQUID 1000L (1)	INCLÒS EN QUOTA
080112	POLS DE LLIMAT - PINTURA	CONTENIDOR 1000L OBERT (COS) (1)	INCLÒS EN QUOTA
140603	MESCLA DE DISSOLVENTS	BIDO LIQUID 200L (1)	0,85 €/Kg.
140605	LLOTS NO HALOGENATS	GRANEL (1)	1,20 €/Kg.
150110	ENVASOS PLASTIC CONTAMINATS	CONTENIDOR 1000L OBERT (COS) (1)	INCLÒS EN QUOTA
150110	ENVASOS CONTAMINATS 121-220 LTS.	GRANEL (1)	1,80 €/u
150110	ENVASOS CONTAMINATS CONT 1000 LTS	GRANEL (1)	18,00 €/u
150202	ABSORBENTS-DRAPS-PAPERS CONTAMINATS	CONTENIDOR 1000L OBERT (COS) (1)	INCLÒS EN QUOTA
160107	FILTRES D'OLI - COMBUSTIBLE	BIDO BALLESTA 200L (1)	INCLÒS EN QUOTA
160504	AEROSOLS-ESPRAIS	CONTENIDOR 1000L OBERT (COS) (1)	INCLÒS EN QUOTA
160604	PILES BASTO I ALCALINES	BIDO SOLID 60 (1)	INCLÒS EN QUOTA
161001	RESIDUS LIQUIDS AQUOSOS AMB SUBS PERILLOSES	CONTENIDOR 1000L OBERT (COS) (1)	INCLÒS EN QUOTA
200121	TUBS FLUORESCENTS+LAMPDES DE MERCURI+FOCUS HALOG	CONTENIDOR 1000L OBERT (COS) (1)	INCLÒS EN QUOTA
200135	FERRALLA ELECTRÒNICA AMB COMPONENTS PERILLOSOS	CONTENIDOR 1000L OBERT (COS) (1)	INCLÒS EN QUOTA

DESCRIPCIÓ DEL ARTICLE	PREU
Transport Residus	INCLÒS EN QUOTA
Full de Seguiment	INCLÒS EN QUOTA
Notificació Prèvia de trasllat*	10,00 €/Ud.

* La documentació té una vigència de 3 anys.

FREQÜÈNCIA DE RECOLLIDA DE RESIDUS*	CADA 15 DIES
QUOTA MENSUAL	408,88 €/Mes

SERVEIS ADICIONALS

SERVEI CISTERNA	PREU
OLIS BRUTS - 130205	*
Transport Cisterna per oli	SENSE COST

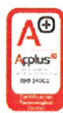
* Els residus abonables s'abonaran mitjançant factura emesa pel client. Els preus estaran subjectes a fluctuacions del mercat.

FREQÜÈNCIA SERVEI	SEGONS PREVI AVÍS
-------------------	-------------------

Signen aquest contracte



SIRCAT, S.L.



CONDICIONS GENERALS DEL SERVEI

SIRCAT, en endavant "gestor", com empresa autoritzada per l'Agència de Residus de Catalunya amb Codi de Gestor núm. E-1448.13 i Codi de Transportista núm. T-1613 li presenta aquesta oferta que degudament signada pel "productor" serà vàlida com a contracte mercantil entre ambdues parts en les següents condicions generals:

Obligacions del gestor de residus

Realitzar el servei amb camions degudament autoritzats i lliurar en cada recollida la documentació oficial pertinent.
Gestionar els residus amb gestors finals autoritzats prioritzant aquells que respectin més el medi ambient i el seu reciclatge.
Subministrar en dipòsit els envasos degudament etiquetats i d'acord al principi de minimització i reutilització.

Obligacions del productor / posseïdor

Segregar correctament els residus inclosos en la present oferta en l'envàs facilitat per cadascun d'ells. En cas de pèrdua, trencament o mal ús d'algun envàs, Sircat cobrarà les despeses derivades aplicant les seves tarifes vigents.
Facilitar a SIRCAT l'accessibilitat i seguretat durant el procés de recollida. En el cas de concertar una recollida i no poder-se realitzar per no disposar de bona accessibilitat, Sircat facturarà al productor les despeses derivades (Transport, hores, etc.).
Designar una persona a la que es pugui adreçar el personal de Sircat durant el procés de recollida.
Lliurar a SIRCAT en cada recollida la totalitat de residus inclosos en la present oferta.
En cas de contractar el servei de lloguer i manteniment de màquines, seguir les instruccions d'operació de les màquines descrites en el manual d'instruccions, i fer-se càrrec de les despeses de reparació que puguin derivar-se d'un mal ús de les mateixes.
Disposar dels requeriments legals com a productor de residus vigents (Codi de productor, Notificacions prèvies de trasllat, etc.) per tal de rebre el servei de recollida.

Tarifes i Vigència

Els preus ofertats no inclouen el percentatge corresponent d'IVA.
Es facturarà en cada recollida la documentació oficial emprada.
En cas de pujada de l'IPC anual de Catalunya, es revisaran els preus al mes de gener d'acord a la seva variació.
En casos extraordinaris, per modificació de la legislació i/o canvi substancial de costos de gestió final d'algun residu, SIRCAT es reserva el dret de modificar la tarifa sempre i quan pugui ésser justificat degudament.
Serveis i residus no inclosos en l'oferta es facturaran segons les tarifes vigents de SIRCAT.
El preu del residu líquid contempla la recollida sense fase sòlida. En cas de presència de llots, el tractament d'aquests es facturarà segons les tarifes vigents de SIRCAT.
En cas que el residu recollit sigui rebutjat pel gestor final, SIRCAT prèvia notificació d'incidència, podrà retornar el residu al productor o be traslladar-lo a un tractador final alternatiu repercutint els costos extraordinaris que se'n derivin.
En cas que Sircat hagi de recollir residus fora de l'envàs, a terra, o residus de diferent tipologia mesclats en un mateix envàs, Sircat repercutirà els costos de que se'n derivin de gestió final i/o manipulació a 35 €/h. Així mateix qualsevol recollida extra sol·licitada pel client.
Aquesta oferta té una validesa de 2 mesos, a partir de la data d'entrega de la mateixa.
La duració del contracte serà de dos anys, i es renovarà automàticament any a any si cap de les dues parts notifica el contrari. Aquesta notificació haurà de ser per escrit a l'altra part, amb un mínim de 2 mesos d'antelació a la data de finalització del mateix.
Totes les controvèrsies derivades del present contracte seran presentades davant els Jutjats i Tribunals de domicili del gestor.

Protecció de dades

A Sircat tractem la informació que ens facilita amb la finalitat de prestar i facturar el servei sol·licitat. Les dades proporcionades es conservaran mentre es mantingui la relació comercial o durant el temps necessari per complir amb les obligacions legals. Les dades no es cediran a tercers excepte per complir amb obligacions legals. Vostè té dret d'obtenir confirmació sobre si Sircat està tractant les seves dades personals i per tant té dret a accedir a les seves dades, rectificar-les o sol·licitar la seva supressió quan ja no siguin necessàries. Responsable Identitat: Sircat, S.L. - NIF: B61794962 - Dir postal: Puig i Cadafalch 17 08191 Rubí - 937130206 - comercial@sircat.net

Forma de pagament de productor

Les condicions de pagament seran 30 dies data factura, mitjançant rebut domiciliat.

Forma de pagament del gestor

Els residus abonables recollits, s'abonaran a 30 dies data factura, dia 10 de cada mes, mitjançant transferència.

NOM FISCAL	NAUTIC PALAMOS, SA	ADREÇA FISCAL	C/ SALVADOR ALBERT I PEY, S/N
NIF/CIF	A-58185943	EMAIL FACTURES	info@marinapalamos.com
DOMICILIACIÓ BANCARIA	IBAN ES05 / 0081 / 0117 / 81 / 0001389747		
CODI PRODUCTOR	22.465.3	CONFORME A DATA	19.8.2021

Signen aquest contracte:

MARINA PALAMOS SA - Benzinera



SIRCAT, S.L.



DADES DEL PRODUCTOR

EMPRESA	MARINA PALAMOS SA - Benzinera	CONTACTE	MERCÈ PALAT
ADREÇA	C/ ALBERT I PEY S/N, 17230 Palamós		
TELÈFON	972601000	EMAIL	marinapalamos@marinapalamos.com

OFERTA DE SERVEIS

GESTIÓ DE RESIDUS

L.E.R.	DESCRIPCIÓ DEL RESIDU	ENVÀS EN DIPÒSIT	PREU UNITAT
150202	ABSORBENTS-DRAPS-PAPERS CONTAMINATS	BIDO SOLID 120 (1)	0,65 €/Kg.
150202	ABSORBENTS-SEPIOLITA-CONTAMINATS	BIDO BALLESTA 200 (1)	0,98 €/Kg.
150110	ENVASOS PLASTIC CONTAMINATS	CONTENIDOR 1000L OBERT (COS) (1)	0,30 €/Kg.

DESCRIPCIÓ DEL ARTICLE	PREU
Transport Residus*	70,00 €/Ud.
Full de Seguiment	1,85 €/Ud.
Notificació Prèvia de trasllat**	10,00 €/Ud.

* No es considerarà transport si es recull en el mateix transport que Marina Palamos SA (manteniment embarcacions).

**La documentació té una vigència de 3 anys

FREQÜÈNCIA DE RECOLLIDA DE RESIDUS*

SEGONS PREVI AVÍS

* La freqüència mínima de recollida serà, d'acord a la llei, mínim cada sis mesos.

Signen aquest contracte:



SIRCAT, S.L.





Marina Palamós

PORT ESPORTIU



Ports
esportius
de Catalunya



41° 50' 48.7" N / 3° 0' 8' 01.6" E



Molls Muelles Docks

- 1 Contradic
- 2 Ponent
- 3 Ribera
- 4 Carburants
- 5 Llevant

Pantalans Pantalanes Jetties

- X A B C
D E F G
H I J

Per a cada amarre
Para cada amarre
For each berth



Escaleres d'emergència
Escaleras de emergencia
Emergency ladder

Salvavides
Salvavidas
Lifesaver

Equips contraincendis Equipos contra incendios Fire-fighting gear

- E** Extintor
Extintor
Extinguisher
- C** Carro extintor de pols
Carro extintor de polvo
Powder fire extinguisher cart
- H** Hidrant
Hidrante
Hydrant

Utilitzeu els punts de recollida de residus, si us plau
Por favor, utilice los puntos de recogida de residuos
Please, use the waste collection points

Recinte accessible
Recinto accesible
Accessible facilities

Recinte vigilat
Recinto vigilado
Surveillance

Capitania del port
Capitanía del puerto
Harbour Office

Serveis disponibles en Capitania
Servicios disponibles en Capitania
Services available at Harbour Office

Informació general i de serveis nàutics
Información general y de servicios náuticos
General and nautical information

Lloguer d'amarres i de espais a la marina seca
Alquiler de amarres y de espacios en la marina seca
Boat and dry marina slots rental

Informació meteorològica
Información meteorológica
Weather information

VHF **Emissora de VHF**
Emisora de VHF
VHF station

Lloguer de cotxes
Alquiler de coches
Car rental

Taxi

Primers auxilis
Primeros auxilios
First aid

Desfibril·lador
Desfibrilador
Defibrillator

Terminantment prohibit a la zona portuària
Terminantemente prohibido en la zona portuaria
Strictly prohibited in the harbour area

Banyar-se
Bañarse
Swimming

Pescar
Fishing

Pesca submarina
Underwater fishing

Velocitat màxima per a vehicles
Velocidad máxima para vehículos
Maximum speed for vehicles

Velocitat màxima per a embarcacions
Velocidad máxima para embarcaciones
Maximum speed for boats

Comerços i serveis de la Marina Comercios y servicios de la Marina Marina shops and services

- Botiga nàutica**
Tienda náutica
Nautical store
- Lloguer d'embarcacions**
Alquiler de embarcaciones
Boat rental
- Restaurant**
Restaurante
Restaurant
- Magatzem / Panyols**
Almacén / Paños
Storage rooms
- Base nàutica**
Base náutica
Jet ski launcher
- Residus especials**
Residuos especiales
Hazardous waste
- Escola nàutica**
Escuela náutica
Nautical school
- Lloguer de caiacs**
Alquiler de kayaks
Kayak rental
- Bar cafeteria**
Bar cafetería
Cafeteria
- Dutxes**
Duchas
Showers
- Ascensor d'embarcacions**
Ascensor de embarcaciones
Boat launcher
- Absorbent d'hidrocarburs**
Absorbente de hidrocarburos
Oil absorbent
- Excursions en vaixell**
Excursiones en barco
Tour boat
- Lloguer de motos d'aigua**
Alquiler de motos de agua
Jet ski rental
- Xiringuito**
Chiringuito
Terrace bar
- Vestuaris i lavabos**
Vestuarios y aseos
Changing rooms and toilets
- Travel lift**
- Aigües de sentina i negres**
Aguas de sentina y negras
Bilge and black waters
- Centre de busseig**
Centro de buceo
Diving centre
- Pàrquing de pagament**
Aparcamiento de pago
Paid parking
- Benzinera nàutica**
Gasolinera náutica
Nautical petrol station
- Bugaderia**
Lavandería
Laundrette
- Escar**
Varadero
Work area
- Residus urbans**
Residuos urbanos
Urban waste

Marina seca
Dry marina

Recollida de residus
Recogida de residuos
Waste collection